Nr. ***554***

GEMEINDE VAHRN
Autonome Provinz Bozen – Südtirol

COMUNE DI VARNA
Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

Sitzung vom-Seduta del **29.10.2026**

Uhr - ore **16:00**

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

			entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	nimmt mittels Fernzugang teil prende parte in modalitá remota
Andreas SCHATZER	Bürgermeister	Sindaco			
Margareth MAIR ENGL	Bürgermeister-Stellvertreterin	Vicesindaca			
Johann FALLER	Gemeindereferent	Assessore			X
Anna KAINZWALDNER ÖTTL	Gemeindereferentin	Assessore			
Gabriela MAIR AM TINKHOF	Gemeindereferentin	Assessore			
Ivan MASCHI	Gemeindereferent	Assessore			

Der Gemeindesekretär

Il Segretario comunale

Alexander BRAUN

leistet den Beistand.

assiste.

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti

Andreas SCHATZER

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Behandelt wird folgender

Si tratta il seguente

GEGENSTAND

Haus Voitsberg: Widerruf des Beschlusses des Gemeindeausschusses Nr. 182 vom 27.03.2025 und Beauftragung des Unternehmens Studio Kontakt GmbH mit Sitz in Brixen mit der Ausarbeitung bzw. Anpassung des Brandschutzprojektes
CIG BD96288712

OGGETTO

Casa Voitsberg: revoca della delibera della Giunta comunale n. 182 del 27.03.2025 ed incarico all'impresa Studio Kontakt S.r.l. con sede a Bressanone per l'elaborazione risp. adeguamento del progetto antincendio
CIG BD96288712

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Die Vergabestelle „Gemeinde Vahrn“ (nachfolgend „Vergabestelle“) beabsichtigt, die im Betreff genannte Leistung zu beauftragen, da aufgrund der Bestimmungen des Landesgesetzes Nr. 4 vom 15. April 2025 eine Anpassung des bestehenden Brandschutzprojektes des Hauses Voitsberg erforderlich ist. Zu diesem Zweck wird ein befähigter Techniker mit der Überprüfung der bestehenden Unterlagen sowie mit der Ausarbeitung und Einreichung der erforderlichen Anpassungen des Brandschutzprojektes beauftragt, um die Übereinstimmung mit den geltenden brandschutzrechtlichen Bestimmungen sicherzustellen.

Derzeit bestehen keine aktiven AOV-Vereinbarungen und auch keine Consip-Rahmenvereinbarungen, auf der Webseite der AOV sind keine Richtpreise veröffentlicht und auch auf dem EMS gibt es keine aktiven Zulassungsbekanntmachungen zu diesen anzukaufenden Leistungen, weshalb die Vergabestelle beabsichtigt, selbstständig das entsprechende Vergabeverfahren abzuwickeln.

Gemäß APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 10 liegt bei der gegenständlichen Vergabe kein grenzüberschreitendes Interesse vor, da der Vertragswert unter 140.000,00 Euro für Dienstleistungen und Lieferungen bzw. unter 500.000,00 Euro für Bauaufträge liegt und der einzige Projektverantwortliche keine anderweitige Beurteilung vorgenommen hat.

Die Auftragssumme liegt unter 150.000,00 Euro (Bauleistungen) bzw. unter 140.000,00 Euro (Dienstleistungen und Lieferungen) und somit soll dieser Auftrag mittels Direktauftrag gemäß Art. 26 Abs. 1 L.G. Nr. 16/2015 bzw. Art. 50 Abs. 1 G.v.D. Nr. 36/2023 vergeben werden.

Über das elektronische Portal des Informationssystems Öffentliche Verträge (ISOV) wurde ein entsprechendes Angebot eingeholt.

Nach Einsichtnahme in das Angebot vom 28.10.2026, mit einem Gesamtbetrag in Höhe von 7.000,00 Euro (zzgl. 4% Ergänzungsbeitrag sowie 22% MwSt.), das vom Unternehmen Studio Kontakt GmbH, MwSt. 02938010218 vorgelegt wurde.

Festgestellt, dass die Vergabestelle die Möglichkeit der Anwendung des Pflichtfünftels gemäß Art. 120 Abs. 1 Buchstabe a) G.v.D. Nr. 36/2023 vorsieht (Wert des Pflichtfünftels: 1.400,00 Euro).

Es wird festgestellt, dass das Angebot wirtschaftlich und hinsichtlich Preis und Qualität angemessen erscheint.

Daher festgehalten, dass die gegenständliche Auftragserteilung an den genannten Wirtschaftsteilnehmer als zweckmäßig erachtet wird.

Festgehalten, dass der Grundsatz der Rotation gemäß den Vorgaben der APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 4 angewandt wird.

Zur Kenntnis genommen, dass die Ausgabe unter 140.000,00 Euro liegt und somit nicht im Dreijahresprogramm der Beschaffungen von

LA GIUNTA COMUNALE

La stazione appaltante “Comune di Varna” (di seguito la "stazione appaltante") intende appaltare la prestazione indicata in oggetto, in quanto - ai sensi della Legge Provinciale n. 4 del 15 aprile 2025, è necessaria una modifica al progetto antincendio esistente della Casa Voitsberg. A tal fine, verrà incaricato un tecnico qualificato di esaminare la documentazione esistente e di predisporre e presentare le necessarie modifiche al progetto antincendio per garantirne la conformità alle normative vigenti in materia di sicurezza antincendio.

Non sono attive convenzioni ACP né convenzioni-quadro Consip, non esistono prezzi di riferimento pubblicati dall’ACP e non esistono sul MEPAB bandi di abilitazione attivi relativamente alle prestazioni in oggetto. Pertanto la stazione appaltante intende svolgere autonomamente la relativa procedura di affidamento.

Ai sensi della linea guida PAB n. 10 per l’affidamento in oggetto non sussiste alcun interesse transfrontaliero, in quanto l’importo del contratto da affidare è inferiore all’importo di 140.000,00 Euro per servizi e forniture ovvero inferiore a 500.000,00 Euro per lavori e il responsabile unico del progetto non ha eseguito una valutazione diversa.

L'importo complessivo dell'incarico è inferiore a 150.000,00 Euro (lavori) ovvero inferiore a 140.000,00 Euro (servizi e forniture) e pertanto può essere affidato mediante affidamento diretto ai sensi dell'art. 26, c. 1 L.P. n. 16/2015 ovvero art. 50 c. 1 D.lgs. n. 36/2023.

Tramite il Sistema Informativo Contratti Pubblici della Provincia Autonoma di Bolzano (SICP) è stata richiesta un'offerta.

Vista l'offerta datata 27.10.2026, con un importo totale di 7.000,00 Euro (più contributo aggiuntivo di 4% più IVA al 22%), presentata dall’impresa Studio Kontakt S.r.l., Part. IVA. 02938010218.

Ritenuto che la stazione appaltante prevede la possibilità di applicare il quinto d’obbligo ai sensi dell'art. 120 co. 1, lettera a) D.lgs. n. 36/2023 (valore del quinto d’obbligo: 1.400,00 Euro).

Viene constatato che l'offerta risulta economica e adeguata per quanto riguarda prezzo e qualità.

Dato quindi atto che il conferimento dell'incarico in oggetto al suindicato operatore economico risulta opportuno.

Constatato che il principio di rotazione come previsto dalla Linea Guida PAB n. 4 è stato applicato.

Preso atto che la spesa è inferiore a 140.000,00 Euro e che quindi la stessa non è contenuta nel programma triennale acquisti di forniture e servizi.

Gütern und Dienstleistungen enthalten ist.

Gemäß Art. 28 Abs. 2 L.G. Nr. 16/2015 wird der Auftrag nicht in einzelne Lose aufgeteilt, da die Vertragsleistungen aus technischen Gründen von demselben Wirtschaftsteilnehmer erbracht werden müssen, weil die Leistungen eng miteinander verbunden sind. Zudem ist der Auftragswert bereits gering. Eine Aufteilung in Lose würde zusätzlichen Verwaltungsaufwand verursachen, ohne die Förderung fairer Wettbewerbsbedingungen für kleine und mittlere Unternehmen gemäß Art. 28 Abs. 2 L.G. Nr. 16/2015 zu verbessern.

Ai sensi dell'art. 28, comma 2, della L.P. n. 16/2015, l'appalto non viene suddiviso in lotti, in quanto le prestazioni oggetto del contratto, strettamente connesse tra loro, devono essere eseguite dal medesimo operatore economico per ragioni tecniche. Inoltre, considerato il valore già contenuto dell'affidamento, un'eventuale suddivisione in lotti comporterebbe un aggravio degli adempimenti amministrativi senza favorire una più efficace promozione di condizioni di concorrenza per le piccole e medie imprese, come previsto dall'art. 28, comma 2, della L.P. n. 16/2015.

Nach Einsichtnahme in das G.v.D. Nr. 36/2023 und in das L.G. Nr. 16/2015.

Visto il Decreto Legislativo n. 36/2023 e la L.P. n. 16/2015.

Nach Einsichtnahme in den geltenden Haushaltsplan.

Esaminato il bilancio di previsione vigente.

Nach Einsichtnahme in die Vertragsunterlagen, die integrierenden Bestandteil der vorliegenden Maßnahme bilden, wenn auch nicht materiell beigelegt, und die die Bedingungen und Klauseln enthalten, die das Vertragsverhältnis mit dem Zuschlagsempfänger regeln.

Vista la documentazione contrattuale, che costituisce parte integrante del presente provvedimento anche se non materialmente allegata, e che contiene le condizioni e le clausole che disciplinano il rapporto contrattuale con l’aggiudicatario.

Nach Einsichtnahme in das administrative und buchhalterische Gutachten im Sinne der Artikel 185 und 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, beide positiv.

Visto il parere tecnico-amministrativo e contabile ai sensi degli articoli 185 e 187 della L.R. del 03.05.2018, n. 2, entrambi positivi.

Hashwert für das positive fachlich administrative Gutachten:

Hashwert per parere tecnico amministrativo positivo:

dvpbJgoW9oiB+20xOomSoY2SPPpzcJT4D/nhpFk3UtE=

Hashwert für das positive buchhalterische Gutachten:

Hashwert per il parere contabile positivo:

UlRm5lXCINjR3UPgq/RpfO8LjShZUDq1+NNoAMm4jYM=

Nach Einsichtnahme in die geltende Gemeindesatzung.

Visto lo statuto comunale vigente.

Nach Einsichtnahme in die geltende Verordnung über das Rechnungswesen.

Visto il regolamento di contabilità vigente.

Nach Einsichtnahme in die Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften, genehmigt mit L.G. 25/2016.

Visto l'Ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali approvato con L.P. 25/2016.

Nach Einsichtnahme in den Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2,

Visto il Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con la L.R. del 03.05.2018, n. 2,

Auf die Dringlichkeit der Maßnahme hingewiesen, damit der Auftrag sogleich erteilt werden kann;

Vista l’urgenza del presente provvedimento, affinché l’incarico possa essere immediatamente affidato;

b e s c h l i e ß t
einstimmig

ad unanimità di voti
d e l i b e r a

1) das Unternehmen Studio Kontakt GmbH, MwSt. 02938010218 mit der Leistung „Haus Voitsberg: Ausarbeitung bzw. Anpassung des Brandschutzprojektes“, über einen Betrag in der Höhe von 7.000,00 Euro (zzgl. 4% Ergänzungsbeitrag und 22% MwSt.), somit für den Gesamtbetrag in der Höhe von 8.881,60 Euro, zu beauftragen;

1) di incaricare l’impresa Studio Kontakt S.r.l., Part. IVA. 02938010218 per l'espletamento della prestazione “Casa Voitsberg: elaborazione risp. adeguamento del progetto antincendio“ per un importo di 7.000,00 Euro (più contributo aggiuntivo di 4% e IVA al 22%), quindi per un importo complessivo di 8.881,60 Euro;

2) die Vertragsunterlagen zu genehmigen, die wesentlichen und integrierenden Bestandteil der vorliegenden Maßnahme bilden, wenn auch nicht materiell beigelegt, und die die wesentlichen Bedingungen enthalten, die das Vertragsverhältnis mit dem Zuschlagsempfänger regeln;

3) den Zuschlag über das Online-Portal „Informationssysteme Öffentliche Verträge“ der Autonomen Provinz Bozen zu erteilen;

4) gemäß Art. 36 Abs. 1 L.G. Nr. 16/2015 muss für die gegenständliche Beauftragung keine Sicherheit geleistet werden, da der Vertragspreis unter 40.000,00 Euro liegt;

5) Andreas Schatzer, in der Eigenschaft als Bürgermeister, zu beauftragen und zu ermächtigen, diesen Vertrag zu unterzeichnen;

6) den entsprechenden Vertrag gemäß Art. 18 Abs. 1 des G.v.D. Nr. 36/2023 in elektronischer Form mittels Austausches von Handelskorrespondenz abzuschließen;

7) festzustellen, dass der Zuweisungsempfänger keiner Kontrolle der Teilnahmeanforderungen vor dem Vertragsabschluss unterliegt, da in Anwendung von Artikel 32, Absatz 1 des L.G. Nr. 16/2015 i. g. F. die Vergabestellen bei der Zuweisung von Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen an Wirtschaftsteilnehmer, die im elektronischen Verzeichnis gemäß Art. 27, Absatz 5 registriert sind, bis zu den in Artikel 26, Absatz 1, Buchstabe a) und b) genannten Schwellenwerten, von der Prüfung der Teilnahmevoraussetzungen vor Vertragsunterzeichnung befreit sind, unbeschadet der Möglichkeit stichprobenartiger Kontrollen oder bei begründeten Zweifeln;

8) Alexander Braun, Gemeindesekretär der Gemeinde Vahrn im Sinne des Art. 6, Absatz 1 des L.G. Nr. 16/2015 sowie laut Art. 15 des G.v.D. Nr. 36/2023 als einzigen Projektverantwortlichen (EPV) zu ernennen;

9) das Buchhaltungsamt dieser Gemeinde wird ermächtigt gegen Vorlage der diesbezüglichen elektronischen Rechnung nach vorheriger Zahlungsfreigabe durch den zuständigen Referenten/Mitarbeiter/Verantwortlichen des Verfahrens, welche die ordnungsgemäße Ausführung des Auftrages bestätigen, ohne weitere Maßnahme zu liquidieren und zu bezahlen;

10) mit der Unterzeichnung bzw. Genehmigung der vorliegenden Maßnahme wird das Nichtbestehen von Interessenkonflikten gemäß Art. 6-bis G. 241/1990 und gemäß Art. 12/bis L.G. Nr. 17/1993 bestätigt;

11) festzuhalten, dass der Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 182 vom 27.03.2025 widerrufen wird;

12) diesen Beschluss für sofort vollziehbar zu erklären.

Die entsprechende Ausgabe wird wie folgt verpflichtet und angelastet:

2) di approvare la documentazione contrattuale, che costituisce parte integrante e essenziale del presente provvedimento anche se non materialmente allegata, e che contiene le condizioni essenziali che disciplinano il rapporto contrattuale con l’aggiudicatario;

3) di provvedere all’aggiudicazione tramite il portale “Sistema informativo contratti pubblici” della Provincia Autonoma di Bolzano;

4) ai sensi dell'art. 36, co. 1 L.P. n. 16/2015 per l’affidamento in oggetto non deve essere fornita alcuna garanzia, poiché l'importo contrattuale è inferiore a 40.000,00 Euro;

5) di incaricare e autorizzare Andreas Schatzer in qualità di Sindaco a firmare il contratto in oggetto;

6) di stipulare il relativo contratto in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza ai sensi dell’art. 18 c.1 del D. lgs. n. 36/2023;

7) di dare atto che l’affidatario non è soggetto a verifica dei requisiti di partecipazione prima della stipula del contratto, giacché in applicazione dell’art. 32, comma 1 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., nell’affidamento a operatori economici iscritti nell’elenco telematico di cui all’articolo 27, comma 5, di lavori, servizi e forniture fino alle soglie di cui all’articolo 26, comma 1, lettere a) e b), le stazioni appaltanti sono esonerate dalla verifica dei requisiti di partecipazione prima della stipula del contratto, fatta salva la possibilità di svolgere controlli a campione o in caso di dubbio fondato;

8) di nominare il Alexander Braun, segretario comunale di Varna come responsabile unico di progetto (RUP) ai sensi dell’art. 6, comma 1, della L.P. n. 16/2015, nonché dell’art. 15 del D.Lgs. 36/2023;

9) di autorizzare l'ufficio contabilità di questo Comune a liquidare e pagare la spesa dopo la presentazione della relativa fattura elettronica, se firmata per pagabilità dall’assessore competente/impiegato competente/responsabile del procedimento, i quali confermano la regolare esecuzione dell'incarico, senza necessità di ulteriore provvedimento;

10) con la sottoscrizione ovvero approvazione di questo provvedimento si attesta l’assenza di conflitti di interesse ai sensi dell’art. 6-bis della L. 241/1990 ed ai sensi dell’art. 12/bis della L.P. 17/1993;

11) di tener conto che la delibera della giunta comunale n. 182 del 27.03.2025 viene revocato;

12) di dichiarare immediatamente eseguibile la presente delibera.

La relativa spesa viene impegnata ed imputata come di seguito:

Betrag importo	Kap. cap.	Art. art.	5. Ebene 5 livello	Bezeichnung Denominazione		Verpflichtung impegno	Jahr anno
2.918,24 €	**08012.02.039900**		U.2.02.03.99.001	Ausgaben auf Kapitalkonto für n.a.b. immaterielle Güter	Spese di investimento per beni immateriali n.a.c.	788/2025	2026
5.963,36 €	**08012.02.039900**		U.2.02.03.99.001	Ausgaben auf Kapitalkonto für n.a.b. immaterielle Güter	Spese di investimento per beni immateriali n.a.c.	1554/2026	2026

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraums seiner Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindeausschuss und innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingelegt werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und 120, G.v.D. Nr. 104/2010), für Wahlhandlungen gelangen die Art. 126-132 des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 104/2010 zur Anwendung.

Contro la presente delibera può essere presentata opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e entro 60 giorni dall’esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale di giustizia amministrativa di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine entro quale ricorrere è di 30 giorni (art. 119 e 120 D.Lgs. n. 104/2010), per atti riguardanti le elezioni vengono applicati gli artt. 126-132 del decreto legislativo n. 104/2010.

digital signiertes Dokument - documento firmato digitalmente

Der Vorsitzende / Il Presidente
Andreas SCHATZER

Der Gemeindesekretär / Il Segretario comunale
Alexander BRAUN

Unterschrift auf Dokument in Papierform nicht angebracht im Sinne des Art. 3 Gv.D. Nr. 39/1993
Originales elektronisches Verwaltungsdokument erstellt und aufbewahrt gemäß Vorschriften des Art. 71 Gv.D. Nr. 82/2005

Firma autografa omessa su documento in forma cartacea ai sensi dell'art. 3 D.Lgs. n. 39/1993
Documento amministrativo elettronico originale redatto e conservato secondo le prescrizioni dell'art. 71 D.Lgs. n. 82/2005